

Благодарим вас за покупку часов Citizen.

Перед использованием часов внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации, чтобы обеспечить правильное использование. После прочтения инструкции храните ее в безопасном месте для дальнейшего использования.

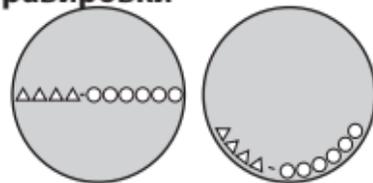
Обязательно посетите веб-сайт Citizen по адресу <https://www.citizenwatch-global.com/>. Некоторые модели могут быть оснащены расширенными функциями, такими как логарифмические линейки и тахиметры. На сайте вы также можете найти инструкции по использованию таких функций, которые не описаны в руководстве пользователя.

Чтобы проверить номер механизма

Номер корпуса — 4 буквенно-цифровых символа и 6 или более буквенно-цифровых символов — выгравирован на задней крышке корпуса. (Рисунок справа)

Первые 4 символа номера корпуса обозначают номер механизма часов. В примере справа “ $\Delta\Delta\Delta\Delta$ ” — это номер механизма.

Пример положения гравировки



Расположение гравировки может отличаться в зависимости от модели часов.

Меры предосторожности — ВАЖНО

Данное руководство содержит инструкции, которые следует строго соблюдать всегда не только для оптимального использования, но и для предотвращения травм себе, другим людям или имуществу. Мы рекомендуем вам прочитать всю брошюру (особенно страницы 20-31) и понять значение следующих символов:

- В данном руководстве рекомендации по технике безопасности классифицированы и представлены следующим образом:

 ОПАСНОСТЬ	Высокая вероятность причинения смерти или серьезных травм.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Может привести к серьезным травмам или смерти.
 ОСТОРОЖНОСТЬ	Может причинить или причинит незначительные или умеренные травмы или ущерб.

- Важные инструкции в данном руководстве сгруппированы и представлены следующим образом: (Приведенные ниже символы являются примерами пиктограмм.)

	Предупреждающий (осторожный) символ, за которым следуют запрещенные вещества.
	Предупреждающий (осторожный) символ, за которым следуют инструкции, которым следует следовать, или меры предосторожности, которые следует соблюдать.

Содержание

Перед использованием этих часов	6
Регулировка ремешка	6
Защитные наклейки.....	6
Как пользоваться специально разработанной заводной головкой/кнопкой.....	7
Идентификация компонентов.....	9

Корректировка времени и календаря.	12
Использование хронографа	14
Водостойкость	18
Меры предосторожности и ограничения по применению	20
Технические характеристики	32

Перед использованием ЭТИХ ЧАСОВ

Регулировка ремешка

Мы рекомендуем обратиться за помощью к опытному часовому мастеру для регулировки размера ваших часов. Если регулировка выполнена неправильно, браслет может неожиданно отсоединиться, что приведет к потере часов или травме (за исключением изделий, содержащих инструмент для регулировки браслета).

Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Защитные наклейки

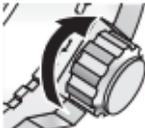
Обязательно снимите все защитные наклейки, которые могут быть на ваших часах (задняя крышка, ремешок, застежка и т. д.). В противном случае пот или влага могут проникнуть в зазоры между защитными наклейками и деталями, что может привести к кожной сыпи и/или коррозии металлических частей.

Как пользоваться специально разработанной заводной головкой/кнопкой

Некоторые модели оснащены специально разработанной заводной головкой и/или кнопкой для предотвращения случайного нажатия.

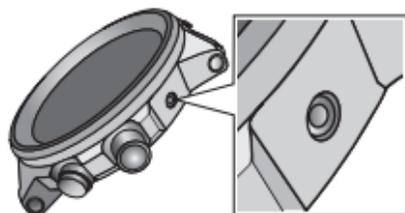
Завинтите заводную головку/кнопку.

Разблокируйте заводную головку/кнопку перед использованием часов.

	Разблокировать	Заблокировать
Завинчивающаяся заводная головка	 <p>Поверните заводную головку против часовой стрелки, пока она не отделится от корпуса.</p>	 <p>Вставьте заводную головку в корпус. Слегка надавив на корпус, поверните заводную головку по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее в корпусе. Убедитесь, что она плотно затянута.</p>
Ввинчивающаяся кнопка	 <p>Поверните стопорный винт против часовой стрелки и ослабьте его до упора.</p>	 <p>Поверните стопорный винт по часовой стрелке и плотно затяните.</p>

Утопленная кнопка

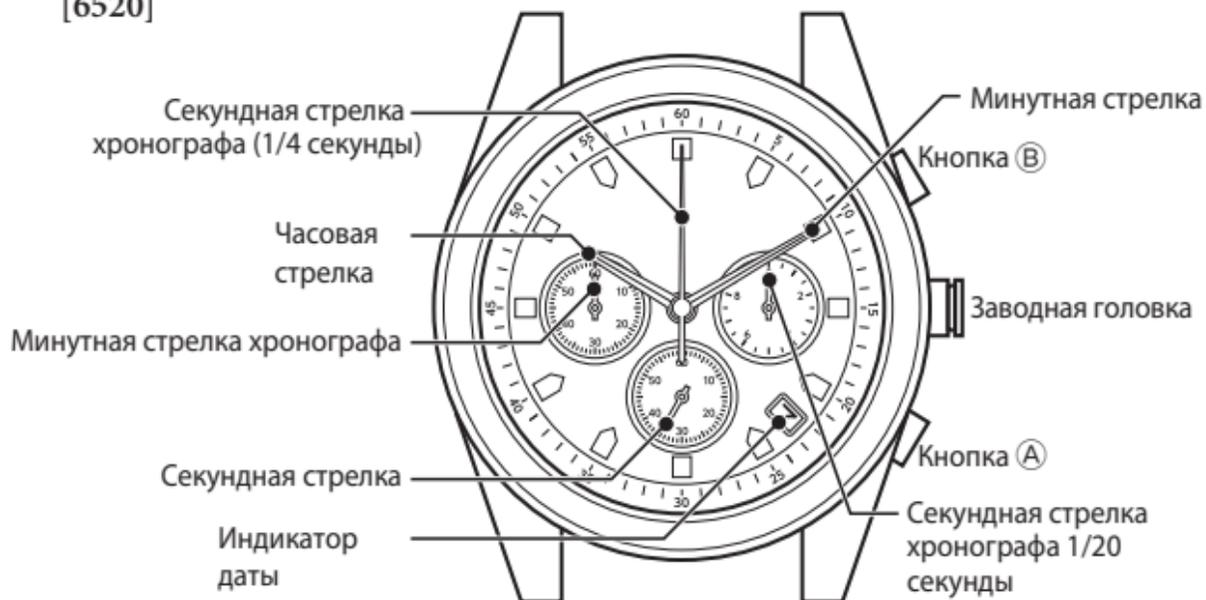
Нажмите кнопку предметом с узким наконечником, не оставляющим следов.



- Металлические предметы могут повредить или поцарапать кнопку.

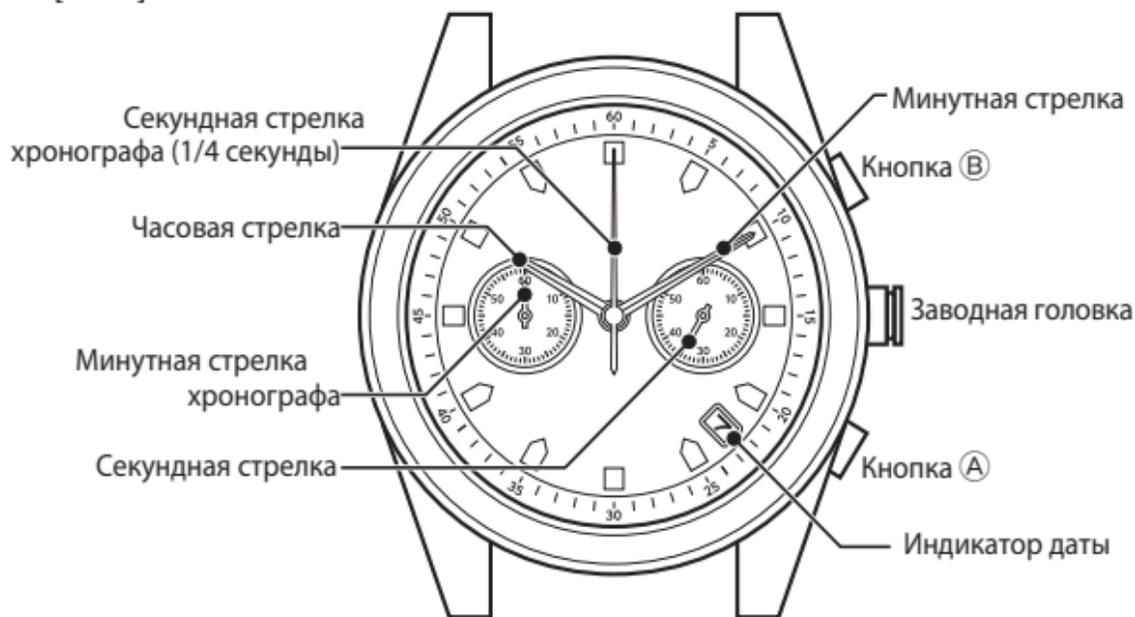
Идентификация компонентов

[6520]



- Фактический внешний вид может отличаться от изображений.

[6521]



- Фактический внешний вид может отличаться от изображений.

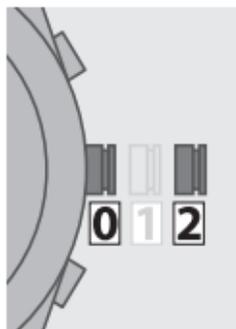
[6550]



- Фактический внешний вид может отличаться от изображений.

Корректировка времени и календаря.

Установка времени



1 Вытяните заводную головку в положение **2**, когда малая секундная стрелка укажет на 0 секунд.

Все стрелки замерли.

2 Поверните заводную головку, чтобы установить время.

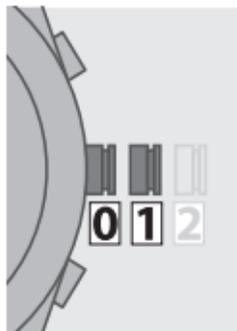
- Обратите внимание, что время установлено на AM или PM. Индикатор смены даты показывает, что сейчас уже AM.
- При вращении стрелок против часовой стрелки индикация даты не меняется.

3 Для завершения процедуры установите заводную головку в положение **0** в соответствии с надежным источником времени.

Корректировка календаря

Корректировка указания даты необходима в первые дни марта, мая, июля, октября и декабря.

- Не регулируйте отображение даты, когда часы показывают время с 23:00 до 3:00. В противном случае отображение даты может измениться некорректно.



- 1** Вытяните заводную головку в положение **1**.
- 2** Поверните заводную головку по часовой стрелке, чтобы установить дату.
- 3** Нажмите на заводную головку в положение **0**, чтобы завершить процедуру.

Использование хронографа

Измерение с помощью хронографа

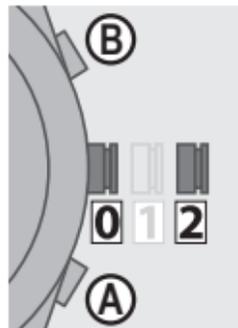


- Иллюстрация 6520 используется здесь для пояснения.

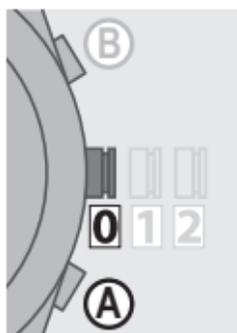
- Модели, оснащенные секундной стрелкой хронографа с шагом $1/20$ и $1/4$ секунды, могут измерять время до 59 минут 59,95 секунд с точностью до $1/20$ секунды. Модели, оснащенные секундной стрелкой хронографа с шагом $1/4$ секунды, могут измерять время до 59 минут 59,75 секунд с точностью до $1/4$ секунды.
- Вытягивание заводной головки остановит и сбросит показания хронографа.
- После часа непрерывной работы хронограф автоматически останавливается.
- Стрелка хронографа с точностью до $1/20$ секунды остановится в нулевой точке через 30 секунд после начала измерения, но измерение продолжится. После этого точность до $1/20$ секунды отображается только тогда, когда хронограф остановлен.
- Время отображается нормально даже при использовании хронографа.

Регулировка положения секундной стрелки хронографа (1/4 и 1/20 секунды).

Если секундная стрелка хронографа (1/4 секунды) и/или секундная стрелка хронографа (1/20 секунды) не возвращаются в нулевое положение после сброса, отрегулируйте их положение.



- 1 Вытяните заводную головку в нужное положение 2.**
Все стрелки замерли.
 - Отрегулируйте время после завершения ручной настройки.
- 2 Нажмите и отпустите верхнюю правую кнопку B или нижнюю правую кнопку A чтобы установить положение стрелок хронографа на 1/4 и 1/20 секунды на отметку 0 секунд.**
Кнопка A : Секундная стрелка хронографа 1/20 секунды
Кнопка B : Секундная стрелка хронографа (1/4 секунды)



- При каждом нажатии кнопки стрелка перемещается на 1 шаг.
- Рука непрерывно движется, пока вы нажимаете и удерживаете кнопку.

3 Установите заводную головку в положение 0 .

4 Нажмите и отпустите нижнюю правую кнопку (A), чтобы завершить процедуру.

Водостойкость



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Водостойкость

- Водонепроницаемость ваших часов указана на циферблате и/или задней крышке корпуса. В следующей таблице приведены примеры использования, чтобы вы могли правильно пользоваться своими часами. (Единица измерения «1 бар» примерно равна 1 атмосфере.)
- WATER RESIST(ANT) «бар» может также обозначаться как «W.R.Г—Г—бар».
- Модели без водонепроницаемости не предназначены для контакта с влагой. Будьте осторожны и не подвергайте часы с таким рейтингом воздействию влаги.
- Водонепроницаемость для повседневного использования (до 3 атмосфер) означает, что часы защищены от случайных брызг.

Название	Индикатор	Спецификация
	Циферблат или задняя крышка корпуса	
Не водонепроницаемые	—	Не водостойкий
Водонепроницаемые часы для повседневного использования	Водостойкость	Водонепроницаемость до 3 атмосфер
Усовершенствованные водонепроницаемые часы для повседневного использования	W. R. 5 бар	Водонепроницаемость до 5 атмосфер
	W. R. 10/20 бар	Водонепроницаемость от 10 до 20 атмосфер

- Повышенная водостойкость для повседневного использования (до 5 атмосфер) означает, что часы можно носить во время плавания, но не следует носить их во время подводного плавания.
- Повышенная водостойкость для повседневного использования (до 10/20 атмосфер) означает, что часы можно носить во время подводного плавания с аквалангом, но не во время дайвинга с аквалангом или глубоководного погружения с использованием гелия.

Использование воды

 Незначительное воздействие воды (умывание лица, дождь и т. д.)	 Плавание и обычная стирка	 Подводное плавание, морские виды спорта	 Подводное плавание с использованием баллона с воздухом.	 Насыщенное погружение с использованием гелия.	 При мокрых часах не следует нажимать на заводную головку или кнопку.
НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
ОК	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
ОК	ОК	НЕТ	НЕТ	НЕТ	НЕТ
ОК	ОК	ОК	НЕТ	НЕТ	НЕТ



ОСТОРОЖНОСТЬ Замена батареи

- Не заряжайте использованную батарею.
- Не выбрасывайте использованную батарейку в огонь.
- Храните батарейку в недоступном для маленьких детей месте.
- В случае случайного проглатывания батарейки немедленно обратитесь к врачу.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не нагревайте аккумулятор. Это может привести к серьезной аварии.
- Оставление использованной батарейки в часах может повредить их из-за протечки и привести к неисправности. Замените батарейку как можно скорее.
- При замене батареи всегда используйте предназначенную для неё батарею.



ОСТОРОЖНОСТЬ Во избежание травм

- Будьте особенно осторожны, надевая часы, держа на руках маленького ребенка, чтобы избежать травм.
- Будьте особенно осторожны при выполнении интенсивных физических упражнений или работе, чтобы избежать травм себе и окружающим.
- НЕ носите часы в сауне или других местах, где они могут сильно нагреваться, так как существует риск ожогов.
- Будьте осторожны при надевании и снятии часов, так как существует риск повреждения ногтей в зависимости от способа застегивания ремешка.



ОСТОРОЖНОСТЬ Меры предосторожности

- Всегда используйте часы с нажатой заводной головкой (обычное положение). Если заводная головка имеет винтовой фиксатор, убедитесь, что она надежно зафиксирована.
- НЕ используйте заводную головку или кнопки, если часы мокрые. Вода может попасть внутрь часов и повредить важные компоненты.
- Если в часы попала вода или они запотели и не проясняются даже спустя длительное время, обратитесь к своему дилеру или в авторизованный сервисный центр для осмотра и/или ремонта.
- Даже если ваши часы обладают высокой степенью водостойкости, пожалуйста, будьте осторожны и соблюдайте следующие правила.
 - Если ваши часы были погружены в морскую воду, тщательно промойте их пресной водой и протрите сухой тканью.
 - Не лейте воду из-под крана прямо на часы.
 - Снимите часы перед тем, как принимать ванну.

- Если в часы попала морская вода, поместите их в коробку или полиэтиленовый пакет и немедленно отнесите в ремонт.
В противном случае давление внутри часов повысится, и некоторые детали (стекло, заводная головка, кнопка и т. д.) могут отвалиться.



ОСТОРОЖНОСТЬ

Когда вы носите часы

<Ремешок>

- Кожаные и резиновые (полиуретановые) ремешки со временем изнашиваются из-за пота или грязи. Кроме того, они изготовлены из натурального материала и со временем изнашиваются, деформируются и меняют цвет. Рекомендуется периодически заменять ремешок.
- Из-за свойств материала износостойкость кожаного ремешка может снижаться при намокании (выцветание, отслоение клея). Кроме того, влажная кожа может вызвать раздражение кожи.
- Не пачкайте кожаный ремешок веществами, содержащими летучие соединения, отбеливателями, спиртом (включая косметические средства). Это может привести к изменению цвета и преждевременному старению. Ультрафиолетовое излучение, например, прямые солнечные лучи, может вызвать изменение цвета или деформацию.
- Рекомендуется снимать часы, если они намокли, даже если сами часы водонепроницаемы.

- Не затягивайте ремешок слишком туго. Старайтесь оставлять достаточно места между ремешком и кожей для обеспечения надлежащей вентиляции.
- Резиновый (уретановый) ремешок может испачкаться красителями или загрязнениями, присутствующими на одежде или других аксессуарах. Поскольку эти пятна могут быть неудаляемыми, следует соблюдать осторожность при ношении часов с предметами, которые легко оставляют следы (одежда, сумки и т. д.). Кроме того, ремешок может испортиться от воздействия растворителей или влаги в воздухе. Замените его на новый, когда он потеряет эластичность или потрескается.
- Пожалуйста, запросите регулировку или ремонт ремешка в следующих случаях:
 - Вы заметили дефект ремешка, вызванный коррозией.
 - Штифт ремешка выступает.
- Мы рекомендуем обратиться за помощью к опытному часовщику для регулировки размера ваших часов. Если регулировка выполнена неправильно, браслет может неожиданно отсоединиться, что приведет к потере часов или травме (за исключением изделий, содержащих инструмент для регулировки браслета).
Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

<Температура>

- При экстремально высоких или низких температурах часы могут остановиться или их работа может нарушиться. Не используйте часы в местах, где температура выходит за пределы рабочего диапазона, указанного в технических характеристиках.

<Магнетизм>

- Аналоговые кварцевые часы приводятся в движение шаговым двигателем, использующим магнит. Воздействие сильного внешнего магнетизма может привести к неправильной работе двигателя и неточному измерению времени. Не допускайте близкого контакта часов с магнитными медицинскими устройствами (магнитными ожерельями, магнитными эластичными лентами и т. д.) или магнитами, используемыми в защелках дверц холодильников, застежках сумок, динамике мобильного телефона, электромагнитных кухонных приборах и т. д.

<Сильный удар>

- Избегайте падения часов или других сильных ударов. Это может привести к неисправностям и/или ухудшению характеристик, а также к повреждению корпуса и браслета.

<Статическое электричество>

- Интегральные схемы (ИС), используемые в кварцевых часах, чувствительны к статическому электричеству. Обратите внимание, что часы могут работать с перебоями или вообще не работать при воздействии сильного статического электричества.

<Химические вещества, коррозионные газы и ртуть>

- Не используйте часы в среде с химическими веществами или коррозионными газами. Если растворитель для краски, бензол или другие растворители или продукты, содержащие эти растворители (включая бензин, жидкость для снятия лака, крезол, чистящие средства для ваннных комнат и клеи, водоотталкивающие средства и т. д.), попадут на часы, они могут изменить цвет, растворить или растрескать материалы. Будьте осторожны при обращении с этими химическими веществами. Контакт с ртутью, например, используемой в термометрах, также может вызвать изменение цвета ремешка и корпуса.

<Защитные наклейки>

- Обязательно снимите все защитные наклейки, которые могут быть на ваших часах (задняя крышка, ремешок, застежка и т. д.). В противном случае пот или влага могут проникнуть в зазоры между защитными наклейками и деталями, что может привести к кожной сыпи и/или коррозии металлических частей.



ОСТОРОЖНОСТЬ

Всегда держите часы в чистоте.

- Поворачивайте заводную головку, полностью нажав на нее, и периодически нажимайте на кнопки, чтобы они не застревали из-за скопления посторонних предметов.
- Корпус и ремешок часов непосредственно контактируют с кожей. Коррозия металла или скопление посторонних частиц могут привести к появлению черного налета на браслете при воздействии влаги или пота, а также к незаметному загрязнению, вызванному потом. Обязательно поддерживайте часы в чистоте.
- Корпус и ремешок часов непосредственно контактируют с кожей. В редких случаях скопление грязи или посторонних предметов может вызвать раздражение кожи. Если вы подозреваете, что что-то не так, немедленно прекратите носить часы и обратитесь к врачу.

- В случае скопления пота или грязи на металлическом ремешке или корпусе, тщательно очистите их щеткой и нейтральным моющим средством. В случае кожаного или резинового (уретанового) ремешка, протрите его сухой тканью.
- Кожаные ремешки могут изменить цвет от пота или грязи. Всегда поддерживайте чистоту кожаного ремешка, протирая его сухой тканью.

Уход за вашими часами

- Протрите корпус и стекло мягкой тканью, чтобы удалить грязь или влагу, например, пот.
- Для металлических, пластиковых или резиновых (уретановых) ремешков часов промойте их водой. Удалите небольшое количество грязи, застрявшей в щелях металлического ремешка, мягкой щеткой.
- Чтобы удалить грязь с кожаного ремешка, протрите его сухой тканью.
- Если вы не планируете пользоваться часами в течение длительного времени, тщательно вытрите их от пота, грязи и влаги и храните в подходящем месте, избегая мест с чрезмерно высокими или низкими температурами и высокой влажностью.

Когда на ваших часах используется светящаяся краска:

Краска на циферблате и стрелках помогает вам считывать время в темноте. Светящаяся краска накапливает свет (дневной или искусственный) и светится в темноте. Она не содержит радиоактивных веществ или любых других материалов, вредных для человеческого организма или окружающей среды.

- С течением времени интенсивность светового излучения постепенно снижается.
- Продолжительность свечения будет варьироваться в зависимости от яркости, типа источника света и расстояния до него, времени экспозиции и количества краски.
- Краска может не светиться и/или быстро исчезнуть, если воздействие света было недостаточным.

Технические характеристики

Модель	65**	Тип	Аналоговые кварцевые часы
Точность измерения времени	Средняя ежемесячная точность: ± 20 секунд при нормальных рабочих температурах от $+5^{\circ}\text{C}$ (41°F) до $+35^{\circ}\text{C}$ (95°F).		
Диапазон рабочих температур	-10°C (14°F) - $+60^{\circ}\text{C}$ (140°F)		
Функции дисплея	<ul style="list-style-type: none">• Время: часы, минуты, секунды• Календарь: Дата		
Батарея	SR927W		
Время работы батареи	Примерно 4 года (при использовании хронографа по 1 часу в день)		

Дополнительные функции

- Хронограф (до 60 минут с шагом в 1/20 или 1/4 секунды)

* Технические характеристики и содержание данной брошюры могут быть изменены без предварительного уведомления.